Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 74 (1956)

Heft: 241

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 241 Bern, Samstag 13. Oktober 1956 — 74. Jahrgang — 74e année — Berne, samedi 13 octobre 1956 **No 241**

Redektion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21550
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Kapitalverwaltungs-AG. in Liq., Cham.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Luzern — *Konkursamt Rothenburg* — (1906)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Zuber J. und Duss F., chemische Reinigungsanstalt, Gerliswilstrasse 14, Emmenbrücke.

Datum der Konkurseröffnung zufolge ordentlicher Konkursbetreibungen: 25. September 1956.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet.

Eingabefrist: bis 2. November 1956.

Freihandverkauf: Von denjenigen Gläubigern, die nicht innert zehn Tagen seit der heutigen Publikation hierorts schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung bevollmächtigen, das vorfindliche Geschäft sofort aus freier Hand zu verkaufen. Innert gleicher Frist haben sich einzelne Gläubiger als eventuelle Kaufsinteressenten schriftlich anzumelden, ansonst darauf verzichtet würde. Das Konkursinventar liegt zur Einsichtnahme hierorts auf.

Kt. Basel-Stadt — *Konkursamt Basel-Stadt* — (1927)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Fahrni-Götz F. & Co., Verwaltungen, Vermittlungen, Inkasso und Handel mit Waren aller Art, Gerbergasse 3, früher St.-Jakobstrasse 13, in Basel, wurde am 8. Oktober 1956 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Ct. de Vaud — *Office des faillites, Lausanne* — (1920)

Faillie: Martin Arlette, épicerie-primeurs, route de Berne 1, à Lausanne.

Date du prononcé: 29 septembre 1956.

Première assemblée des créanciers: jeudi 18 octobre 1956, à 15 heures 30, dans une des salles du Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne (rez-de-chaussée, entrée est).

Délai pour les productions des créances: 13 novembre 1956.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Luzern — *Konkursamt Rothenburg* — (1907)

Ueber Zuber Jules, Titlistrasse 1, Rothenburg, nun vorübergehend in Merlischachen-Küssnacht (Schwyz), ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Hochdorf vom 25. September 1956 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters vom 9. Oktober 1956 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Oktober 1956 die Durchführung des Konkursverfahren begehrt und für die Kosten desselben im summarischen Verfahren einen Vorschuss von Fr. 400 (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Aargau — *Konkursamt Bremgarten* — (1908)

Das Bezirksgericht Bremgarten eröffnete am 6. September 1956 infolge Konkursbetreibung den Konkurs über die Firma

Vock & de Steffani, Wolma-Produkte,

Kollektivgesellschaft, in Wohlen, und

Vock Peter, 1935, Antons, Wolma-Produkte, von Wohlen, zurzeit landesabwesend,

stellte jedoch die Verfahren durch Erkenntnis vom 11. Oktober 1956 mangels genügender Aktiven ein.

Falls nicht ein Gläubiger die Durchführung der Verfahren verlangt und binnen zehn Tagen, seit dieser Publikation, einen Kostenvorschuss von je Fr. 500 pro Verfahren (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, werden die Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich — *Konkursamt Wiedikon-Zürich* — (1921)

Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen

Im Konkurse über Thomet Fritz, geb. 1921, von Neuenegg (Bern), Kaufmann, wohnhaft in Zürich 3, Gertrudstrasse 82, unbeschränkt haftender Gesellschafter der ebenfalls im Konkurs befindlichen Firma Thomet & Co., Kommanditgesellschaft, Bertastrasse 10, Zürich 3, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. Oktober 1956 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als rechtskräftig betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind:

a) Beschwerden gegen die Zuteilung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, einzureichen;

b) Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG in bezug auf die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen beim Konkursamt Wiedikon-Zürich zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1916)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldnerin: Firma Frau Légeret-Meylan Yolande, Taxi-Geschäft, früher Seftigenstrasse 83, in Bern, nun in Lausanne.
Anfechtungsfrist: 23. Oktober 1956.

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, Grenchen* (1909)

Im Konkurse über Schneider Walter, Handel mit Textilwaren, Bettlach, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Unterklettgau, Hallau* (1910)

Im Konkurse über Saurenmann Werner, früher Restaurant Gemeindehaus, Wilchingen, dann Restaurant Eintracht, Bauma (Zürich), jetzt Eichliackerstrasse 18, Töss-Winterthur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Werdenberg, Buchs* (1922)

Kollokationsplan und Inventar

Der Kollokationsplan und das Inventar im summarischen Konkursverfahren über die Firma Schmidt Fritz & Co. in Liq., Stahlkesselbau, Azmoos, liegen beim Konkursamt Werdenberg, in Buchs (St. Gallen), vom 13. bis 22. Oktober 1956 zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.

Kt. Aargau *Konkursamt Zofingen* (1923)

Gemeinschuldner: Furgler-Schulthess Walter, geb. 1899, Vertreter und Techniker, von Pfäfers (St. Gallen), in Aarburg, Lehenweg Nr. 811.
Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis 23. Oktober 1956, erstere beim Bezirksgericht Zofingen und letztere beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.
Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses bis 23. Oktober 1956 an das Konkursamt zu stellen.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Kreuzlingen für das Konkursamt Kreuzlingen* (1919)

Im Konkurs Roth Max, Velos / Motos, Kreuzlingen, Löwenstrasse 18, liegt der abgeänderte und ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen ab Publikationsdatum auf dem Bureau des Betreibungsamtes Kreuzlingen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der genannten Frist beim Friedensrichteramt Kreuzlingen anhängig zu machen, ansonst derselbe in Rechtskraft erwächst.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Locarno* (1924)

Modificazione della graduatoria

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori interessati potranno prenderne conoscenza, è deposta a contare dal giorno 13 ottobre 1956 la graduatoria, modificata in seguito a successiva insinuazione di credito, nel fallimento N° 3/1954 Torriani Giulio, fu Dr Aldo, in Locarno.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1917)

Gemeinschuldner: Stucki Johann, Transporteur, Oberer Aareggweg 2, in Bern.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 9. Oktober 1956.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1918)

Der am 15. März 1955 über die Kollektivgesellschaft

Mühlemann H. & V.,

Beltone- und Hörhilfezentrale, Christoffelgasse 4, in Bern, eröffnete Konkurs wird zufolge Abschluss eines gerichtlich bestätigten Nachlassvertrages für die Gesellschaft und die Gesellschafter persönlich widerrufen, gemäss Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern, vom 4. Oktober 1956, und es wird die Schuldnerin in die Verfügung über ihre Aktiven wieder eingesetzt.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (1911²)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Im Konkurse über die Appartementhaus Platte A.G., Zürich 6, wird im Auftrage des Konkursamtes Fluntern-Zürich, Freitag, den 16. November 1956, 15 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinergasse 3, Zürich 1, öffentlich versteigert:

Das Wohnhaus mit Aufbau zur «kleinen Oeltrotte» (alkoholfreie Wirtschaft Monbijou) an der Weggengasse 4, in Zürich 1, unter Assek. Nr. 163, für Fr. 81 000 brandversichert, Schätzung 1946, 69,75 m² Gebäudegrundfläche, Kat. Nr. 103; Zugehör: Buffetanlage mit Kühlanlage, Kaffeemaschine, Bestuhlung usw.

Anmerkungen, Grenz- und Dienstbarkeitsverhältnisse laut Grundprotokoll.

Konkursamtliche Schätzung: Liegenschaft ohne Zugehör Fr. 160 000, Zugehör Fr. 8666.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an den Kaufpreis Fr. 6000 bar zu bezahlen.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 6. November 1956 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Besichtigung der Liegenschaft nach Vereinbarung mit dem Konkursamt.

Zürich, den 12. Oktober 1956. Konkursamt Zürich (Altstadt): P. Honegger, Substitut.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1912³)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Im Konkurs über die Appartementhaus Platte A.G., mit Sitz in Zürich 6, Bolleystrasse 13, gelangt durch das unterzeichnete Konkursamt im Auftrage des Konkursamtes Fluntern-Zürich, die nachbezeichnete Liegenschaft Dienstag, den 13. November 1956, 14.30 Uhr, im Restaurant «Drei Linden», Seefeldstrasse 124, Zürich 8, auf einmalige öffentliche Versteigerung.

Ein Wohnhaus an der Klausstrasse 43, in Zürich 8, unter Assek. Nr. 1391 für Fr. 176 000 assekuriert, Schätzung 1952, mit

208,3 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat. Nr. 551. Dienstbarkeiten laut Grundprotokoll.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 2. November 1956 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 11 000 zu leisten.

Zürich 8, den 12. Oktober 1956. Konkursamt Riesbach-Zürich: E. Wieland, Notar.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 3* (1925²)

Schuldnerin: Hotel AG. Albany, mit Sitz in Zürich 3, Meinrad-Lienert-Strasse 17, Zürich 3.

Pfandeigentümerin: dieselbe.

Steigerungstag: Dienstag, den 27. November 1956, 14.30 Uhr.

Steigerungslokal: Städtisches Gantlokal an der Bremgartnerstrasse 51, Zürich 3.

Eingabefrist: bis 3. November 1956.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 13. November 1956 an.

Grundpfand: Im Grundbuchkreis und Stadtquartier Wiedikon-Zürich: Grundprotokoll Wiedikon Bd. 83, Seite 529, Kat.-Nr. 1462, Plan 23.

1. Ein Wohnhaus, Badenerstrasse 441, Assek.-Nr. 1950, für Fr. 240 000 versichert, Schätzungsjahr 1953, mit
2. 3 Aren 12,8 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
3. Zugehör laut Eintrag im Grundbuch.

Betreibungsamtliche Schätzung von Ziffer 1 und 2: Fr. 260 000, von Ziffer 3: Fr. 9610.

Grenzen, Vormerkungen und Anmerkungen laut Grundbuch.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren des Pfandgläubigers im 2. Rang.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme den Betrag von Fr. 5000 bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

NB. Die Aufforderung zur Anmeldung von Dienstbarkeiten gilt nicht für diejenigen Gemeinden und Stadtquartiere in denen das Grundbuch länger als zwei Jahre vor Ablauf der Anmeldefrist eingeführt ist.

Zürich 3, den 13. Oktober 1956. Betreibungsamt Zürich 3: J. Sigg, Subst.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 3* (1926²)

Schuldnerin: Hotel Ascona AG., mit Sitz in Zürich 3, Meinrad-Lienert-Strasse 17, Zürich 3.

Pfandeigentümerin: dieselbe.

Steigerungstag: Dienstag, den 27. November 1956, 16 Uhr.

Steigerungslokal: Städtisches Gantlokal, an der Bremgartnerstrasse 51, Zürich 3.

Eingabefrist: bis 3. November 1956.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 13. November 1956 an.

Grundpfand: Im Grundbuchkreis und Stadtquartier Wiedikon-Zürich Grundprotokoll Wiedikon Bd 81, S. 390, Kat.-Nr. 2472, Plan 15.

1. Ein Appartementhaus mit Restaurant, Meinrad-Lienert-Strasse 17, Assek.-Nr. 910, für Fr. 380 000 versichert, Schätzungsjahr 1953, mit
2. 2 Aren 16,3 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
3. Zugehör laut Eintrag im Grundbuch: Möblierung von 17 Appartements und Möblierung des Restaurants.

Betreibungsamtliche Schätzung für Ziffer 1 und 2: Fr. 700 000, für Ziffer 3: Fr. 60 000.

Grenzen, Dienstbarkeit und Anmerkungen laut Grundbuch.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Pfandgläubiger im 2. und 4. Rang.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme den Betrag von Fr. 30 000 bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

NB. Die Aufforderung zur Anmeldung von Dienstbarkeiten gilt nicht für diejenigen Gemeinden und Stadtquartiere in denen das Grundbuch länger als zwei Jahre vor Ablauf der Anmeldefrist eingeführt ist.

Zürich 3, den 13. Oktober 1956. Betreibungsamt Zürich 3: J. Sigg, Subst.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (1913[3])

Schuldner: Schläppi Rudolf, Metzgermeister, Interlaken.
Datum der Bewilligung: 2. Oktober 1956.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: Dr. W. Bettler, Notar, Interlaken.
Eingabefrist: bis und mit 7. November 1956.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 8. Januar 1957, im Bureau des Notars.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Versammlung, beim Sachwalter.

Kt. Freiburg *Konkurskreis Seebezirk* (1914)

Schuldnerin: Biedermann-Fankhauser Elisabeth, Mercerie, Kreuzpassage, Murten.
Datum der Bewilligung: 2. Oktober 1956.
Dauer der Stundung: 3 Monate, bis zum 3. Januar 1957.
Sachwalter: L. Poffet, Konkursbeamter des Seebezirks Murten.
Eingabefrist: 5. November 1956.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 4. Dezember 1956, vormittags um 10 Uhr, im Gerichtssaal in Murten.
Einsichtnahme in die Akten: ab 20. November 1956, beim Sachwalter.

Kt. Basel-Stadt *Konkurskreis Basel-Stadt* (1928)

Bewilligung zur Nachlaßstundung

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat der Firma

Holbein-Verlag Aktiengesellschaft,

Herausgabe und Vertrieb von Kunstpublikationen, Rittergasse 19a, Basel, durch Beschluss vom 10. Oktober 1956 gemäss Art. 295 des Betreibungsgesetzes eine Nachlaßstundung für vier Monate, also bis 10. Februar 1957, bewilligt, und ihm die Fides Treuhand-Vereinigung, Basel, Aeschenvorstadt 4, zum Sachwalter gesetzt.

Basel, den 10. Oktober 1956. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt: Prozesskanzlei.

Auskündung wegen Bewilligung der Nachlaßstundung

Die Gläubiger der Firma

Holbein-Verlag Aktiengesellschaft,

Herausgabe und Vertrieb von Kunstpublikationen, Rittergasse 19a, Basel, werden gemäss Art. 300 des Betreibungsgesetzes aufgefordert, ihre Forderungen dem unterzeichneten, durch das Zivilgericht bestellten Sachwalter bis zum 2. November 1956 anzumelden; wer es unterlässt, ist in den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Donnerstag, den 10. Januar 1957, nachmittags 3 Uhr, findet am Sitz des Sachwalters, Elisabethenstrasse 15, 4. Stock, in Basel, eine Gläubigerversammlung statt. Die Akten liegen vom 28. Dezember 1956 an beim Sachwalter zur Einsicht auf.

Basel, den 13. Oktober 1956. Der Sachwalter: Fides Treuhand-Vereinigung, Basel, Aeschenvorstadt 4, (ab ca. 1. Dezember: Elisabethenstr. 15)

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Bern *Richteramt II, Bern* (1929)

Schuldner: Gysi Edmund, Pumpen für alle Flüssigkeiten, Wasserversorgung und Pflanzenschutz, Spitalgasse 36, Bern.
Datum der Bestätigung: 5. September 1956.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 11. Oktober 1956. Der Nachlassrichter: Troesch.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt II, Bern* (1930)

Herr Tanner Alfred, technische Spielwaren, Papiermühlestr. 71a, Bern, hat ein Nachlaßstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers, zu dem er persönlich zu erscheinen hat und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Mittwoch, den 7. November 1956, 10 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer 39, im Amthaus Bern.

Die Gläubiger des Alfred Tanner können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlaßstundung schriftlich bis zum 1. November 1956 beim Sekretariat des Richteramtes II, Bern, eingeben.

Bern, den 11. Oktober 1956. Der Nachlassrichter: Troesch.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Luzern *Konkurskreis Hochdorf* (1915)

Bäuerliche Nachlaßstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(Gemäss Art. 293 ff. rev. SchKG und Art. 28 ff des Bundesgesetzes über die Erhaltung des bäuerlichen Grundbesitzes [Eidg. Bodenrecht])

Schuldner: Stalder Anton, Landwirt, Sennenmoos, Hohenrain (Post Ballwil), Besitzer der Parzellen Nrn. 6, 19, Hohenrain.
Datum der Stundungsbewilligung durch den Amtsgerichtspräsidenten von Hochdorf: 25. September 1956.
Dauer der Stundung: 4 Monate, das heisst bis und mit 25. Januar 1957.
Sachwalter: Josef Kilchmann, Konkursbeamter, Rothenburg.
Eingabefrist: bis und mit 2. November 1956.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf das Datum der Stundungsbewilligung fristgemäss beim Sachwalter anzumelden; im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Rothenburg, den 9. Oktober 1956.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Jos. Kilchmann.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Wohlfahrts- und Unterstützungsfonds der Firma Alfred Rosenstiel in Zürich lautet genau der Name der mit Sitz in Zürich im SHAB. Nr. 235 vom 6. Oktober 1956, Seite 2540, publizierten Stiftung.

4. Oktober 1956.

Personalfürsorgestiftung der Firma A. Meier-Schenk & Co. Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 28. Juni 1956 eine Stiftung. Diese bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «A. Meier-Schenk & Co.», in Zürich, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und anderweitiger unverschuldeter Notlage. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von vier Mitgliedern. Präsident und Aktuar des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift. Präsident ist René Theiler, von Hasle (Luzern), in Kloten, und Aktuar Fritz Jakober, von Glarus, in Zürich. Geschäftsdomizil: Oleanderstrasse 8 in Zürich 11 (bei der Firma A. Meier-Schenk & Co.).

5. Oktober 1956.

Wohlfahrtsfonds der Conditorei Albert Hauser, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1945, Seite 2445). Mit Beschluss vom 17. August 1956 hat der Bezirksrat Zürich festgestellt, dass diese Stiftung im Sinne von Art. 81, Abs. 1, ZGB, aufgehoben ist. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird von Amtes wegen gelöscht.

9. Oktober 1956.

Wohlfahrts- und Unterstützungs-Fonds der Firma L. Abraham & Co. Seiden A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1947, Seite 323). Mit Beschluss vom 20. September 1956 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde abgeändert. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für die Angestellten der Firma «L. Abraham & Co. Seiden A.G.» sowie ihre Familien gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Unterschrift von Erwin Stiebel ist erloschen. Ludwig Abraham führt nun Kollektivunterschrift zu zweien als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Georg Rhonheimer, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

6. Oktober 1956.

Fürsorgefonds der Firma W. Bernhard & Cie., in Bern (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1951, Seite 912). Die Stiftungsorgane haben mit Zustimmung des Gemeinderates der Stadt Bern vom 29. August 1956 und des Regierungsrates des Kantons Bern vom 12. September 1956 durch Abänderungsurkunde vom 31. Juli 1956 den Namen der Stiftung abgeändert in **Fürsorgefonds der Firma W. Bernhard & Cie. A.G.** Die Unterschrift von Rudolf Werner Bernhard ist infolge Todes erloschen. Als neuer Präsident wurde in den Stiftungsrat gewählt Dr. med. Hans Werner Bernhard, von Worb und Bern, in Zollbrück. Die Unterschrift führen nun die Mitglieder des Stiftungsrates zu zweien mit seinem Präsidenten Hans Werner Bernhard. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

6. Oktober 1956.
Invaliden- & Fürsorge-Stiftung für Offiziere der Heilsarmee in der Schweiz (Fondation d'invalidité et de prévoyance pour les officiers de l'Armée du Salut en Suisse), in Bern (SHAB. Nr. 82 vom 11. April 1953, Seite 850). Die Unterschrift von Edmond Jaggi ist erloschen. In der Sitzung des Stiftungsrates vom 1. Juni 1955 wurde als neues Mitglied gewählt: Oberstleutnant David Rupp, von Reutlingen, in Bern. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

6. Oktober 1956.
Stiftung der Heilsarmee in der Schweiz (Fondation de l'Armée du Salut en Suisse), in Bern (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1954, Seite 2788). Die Unterschrift von Edmond Jaggi ist erloschen. Als neues Mitglied wurde in den Stiftungsrat gewählt: Hans Märki, von Zürich, in Bern. Er zeichnet mit einem der übrigen Berechtigten zu zweien.

Bureau de Moutier

6 octobre 1956.
Fonds Justine-Amie Moser, née Groslimond, à Reconvilier (FOSC du 25 juin 1946, N° 145, page 1906). La direction est composée d'Armand Maeuslin (déjà inscrit), Germain Boillat (déjà inscrit), président, et Isaac Neukomm, d'Eggiwil (Berne), à Saules. La signature de René Grosjean, qui ne fait plus partie de la direction, est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à trois des membres de la direction.

10 octobre 1956.
Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de la maison Juillerat Frères S.A., à Malleray (FOSC. du 12 mars 1949, N° 60, page 691). Le conseil de fondation est composé de: Valéry Juillerat (déjà inscrit), nommé président, et de Georges Juillerat (déjà inscrit), nommé secrétaire. Ils signent collectivement. Albert Juillerat, décédé, ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est radiée.

Bureau de La Neuveville

4 octobre 1956.
Fonds de Prévoyance de la société anonyme Erismann--Schinz, fabrique du Grenier, à La Neuveville (FOSC. N° 83 du 10 avril 1948, page 999). Le conseil de fondation est actuellement composé de: Robert Eberhard, de Jegenstorf, à Genève, président; John Ducommun, du Locle, à La Neuveville, secrétaire; Willy Mader, de Neuenegg, à La Neuveville, caissier, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs conférés à Jean Bugnon, Germaine et Gérard Erismann, membres du conseil de fondation, sont éteints.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

10 octobre 1956.
Fondation en faveur du personnel du Franc-Montagnard S.A., à Saignelégier. Sous ce nom, il a été constitué une fondation, selon acte authentique dressé le 17 juillet 1956. Elle a pour but d'accorder des allocations de secours: à l'employé de l'entreprise, en cas de vieillesse, maladie, accident, invalidité, service militaire ou chômage du travailleur lui-même; à l'employé, en cas de maladie, accident ou invalidité du conjoint, des père et mère, ou des enfants du travailleur qui sont mineurs ou incapables de gagner leur vie; en cas de décès de l'employé, au conjoint survivant et aux enfants, ainsi qu'aux père et mère et aux personnes qui, du vivant de l'employé, étaient entièrement ou partiellement à la charge de celui-ci. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 2 à 5 membres, nommés par l'assemblée générale des actionnaires de la société fondatrice. Le conseil de fondation désigne un contrôleur. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: François Fleury, président, de St-Brais, à St-Imier; André Cattin, vice-président, des Bois, à Saignelégier, et Abel Arnoux, secrétaire-caissier, du Noirmont, à Saignelégier. Adresse de la fondation: «Franc-Montagnard S.A.».

Luzern — Lucerne — Lucerna

4. Oktober 1956.
Beamten-Pensionskasse der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., in Hochdorf (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1950, Seite 1516). Die Unterschrift von Dr. Walter Boveri ist erloschen. Es zeichnen zu zweien: Präsident Dr. h. c. Theodor Boveri (bisher); Vizepräsident Emil Zaugg (bisher zeichnungsberechtigtes Mitglied) und Fritz E. Schuppisser (bisher), alle Mitglieder des Stiftungsrates sowie Aktuar Bernhard Huser (bisher) und Verwalter Robert Frey (bisher).

Schwyz — Schwytz — Svitto

8. Oktober 1956.
Pensionskasse für das Personal der Messerfabrik Elsener, Ibach, in Ibach, Gemeinde Schwyz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Oktober 1956 eine Stiftung. Sie bezweckt, das Personal der Stifterfirma und die Familien gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Alter und Tod durch eine Rentenversicherung und eine Sparversicherung zu schützen. Organe der Stiftung sind ein Verwaltungsrat, eine Rechnungsstelle und eine Rechnungsprüfungsstelle. Der Verwaltungsrat besteht aus 8 Mitgliedern; 2 werden von der Stifterfirma und 6 von den Versicherten gewählt. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, Ernst Zaugg, von Eriswil (Bern), und der Kassier, Walter Gut, von Mauensee (Luzern), beide in Schwyz. Sie zeichnen kollektiv. Domizil: bei der Stifterfirma.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

9. Oktober 1956.
Personalfürsorgestiftung der Habasit-Werk A.G., in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. September 1956 eine Stiftung. Sie bezweckt den Schutz der Arbeitnehmer der «Habasit-Werk A.G.», in Basel, und ihrer Familienangehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles infolge Alters, Todes, Krankheit oder Unfall. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Stiftungsratsmitglieder Fernand Habegger, von Trub, in Münchenstein, als Präsident; Alfred Dippold, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, und Max Kestenholz, von und in Basel. Domizil: Bläsiring 86.

9. Oktober 1956.
Wohlfahrtsstiftung der Aktiengesellschaft Ch. Singer's Erben, in Basel (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1943, Seite 2246). Der bisherige Präsident des Stiftungsrates Albert Trüssel-Singer zeichnet nun als Mitglied mit dem neuen Präsidenten Adolf Kreis-Singer, bisher Mitglied, zu zweien.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

5. Oktober 1956.
Personalfürsorgestiftung der Magazine Keller, vorm. Keller-Ullmann & Co., in Rapperswil. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde vom 24. August 1956 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma «Magazine Keller, vorm. Keller-Ullmann & Co.», in Rapperswil sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern, die von der Stifterfirma ernannt werden. Wenn die Destinatäre Beiträge an die Stiftung leisten, so ist mindestens ein Mitglied aus ihrem Kreise zu bestimmen. Die Kontrollstelle wird von der Stifterfirma ernannt. Dem Stiftungsrat gehören an: August Keller, von Eschenz, als Präsident; Hélène Keller, von Eschenz, sowie Karl Schnellmann, von Galgenen, als Vertreter der Destinatäre, alle in Rapperswil. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden andern zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Neue Jonastrasse, bei der Stifterfirma.

5. Oktober 1956.
Personalfürsorgestiftung des Christlichen Transport-, Handels- und Lebensmittelarbeiter-Verbandes der Schweiz, in St. Gallen (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1953, Seite 1256). Die Unterschrift von Rudolf Gschwend, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Das bisherige Mitglied des Stiftungsrates Alfred Gisiger, von Kienberg (Solothurn), in Zürich, wurde zum Präsidenten ernannt. Präsident, Kassier und Sekretär zeichnen je zu zweien.

5. Oktober 1956.
Personalfürsorgestiftung der Firma Emil Nüesch, Weinkellerei, Balgach, in Balgach (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1948, Seite 1079). Die Unterschrift von Ernst Steiner ist erloschen.

5. Oktober 1956.
Krankenversicherungskasse der Firma Buchdruckerei Flawil A.-G., in Flawil. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 20. August 1956 eine Stiftung. Sie bezweckt die Versicherung der Gehilfen, Hilfsarbeiter und Hilfsarbeiterinnen der Firma «Buchdruckerei Flawil A.-G.», in Flawil, gegen Krankheit. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: der Präsident des Verwaltungsrates der Stifterfirma als Präsident sowie ein weiteres Mitglied des Verwaltungsrates der Stifterfirma und der Geschäftsführer oder ein anderer von der Stifterfirma ernannter Angestellter oder Arbeiter als weitere Mitglieder. Adolf Bühler, von Henau, in Uzwil, Präsident; Rudolf Fischer, von St. Antönien, in Flawil, Aktuar, und Emil Schläpfer, von Teufen (Appenzell A.-Rh.), in Flawil, zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Unterdorfstrasse 23, bei der Stifterfirma.

9. Oktober 1956.
Personalfürsorgestiftung der Firma Tuchfabrik Sennwald, Aebi & Cie., in Sennwald (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1951, Seite 1332). Die Stiftungsurkunde wurde durch Regierungsratsbeschluss vom 10. September 1956 abgeändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Tuchfabrik Sennwald, Aebi & Cie. AG.** Die Unterschrift von Paul Aebi-Stüssi ist infolge Todes erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Richard Aebi, von Seeberg (Bern), in Goldach; Leo Rau, von St. Gallen, und Heinrich Gantenbein, von Grabs, Protokollführer, diese beiden in Sennwald. Der Präsident führt Einzelunterschrift; Richard Aebi, Leo Rau und Heinrich Gantenbein zeichnen zu zweien.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

10. Oktober 1956.
Personalfürsorgestiftung der Firma Maron & Co., in Romanshorn (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1951, Seite 1333). Die Stiftungsurkunde ist mit regierungsrätlicher Genehmigung vom 24. September 1956 geändert worden. Der Stiftungsname lautet jetzt **Personalfürsorgestiftung der Aktiengesellschaft Maron & Co.** Das Stiftungsratsmitglied Erwin Carl Maron-Wild wohnt nun in Romanshorn.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

2 octobre 1956.
Fonds de prévoyance de Cinémagestion S.A., à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué, par acte authentique du 19 septembre 1956, une fondation ayant pour but d'aider les membres du personnel de la fondatrice et éventuellement leur famille, à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de la retraite, de l'invalidité, de la maladie, des accidents, du décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 1 à 3 membres, désignés par le conseil de la fondatrice. Ce conseil désigne un contrôleur. La fondation est engagée par la signature individuelle d'Oscar Lavanchy, de Lutry et Riex, à Lausanne, seul membre du conseil de fondation. Bureau: Avenue Montchoisi N° 10, chez la fondatrice.

Bureau de Vevey

10 octobre 1956.
Fonds de secours de la Compagnie du Gaz et du Coke, Société anonyme à Vevey, à Vevey (FOSC. du 13 décembre 1952, page 3045). Werner Tobler, vice-président, et Charles Baudet, secrétaire, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. Jean-Pierre Chopard, de Sonvilier, à Vevey, est vice-président. Edmond Besson, de Chapelle-sur-Moudon, à Vevey, est secrétaire. La fondation est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et d'un autre membre du conseil.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

8 octobre 1956.
Fondation des oeuvres sociales de l'Association patronale horlogère du district du Locle, au Locle (FOSC. du 30 septembre 1950, N° 229, page 2504). Par suite de décès, les signatures de Georges Chabloz, président, et Jean Pellaton, secrétaire, sont radiées. Le comité de fondation est constitué comme suit: président: Louis-Georges Weibel (déjà inscrit comme vice-président); vice-président: Maurice Calame (déjà inscrit comme caissier); secrétaire: Fritz Matthey, du et au Locle; caissier: Pierre Renggli, de Bienne (Berne) et Hasle (Lucerne), au Locle. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du comité.

8 octobre 1956.

Fondation de l'Association patronale horlogère du district du Locle, en faveur d'oeuvres d'utilité publique et de bienfaisance, au Locle (FOSC. du 30 septembre 1950, N° 229, page 2504). Par suite de décès, les signatures de Georges Chabloz, président, et Jean Pellaton, secrétaire, sont radiées. Le comité de la fondation est constitué comme suit: président: Louis-Georges Weibel (déjà inscrit comme vice-président); vice-président: Maurice Calame (déjà inscrit comme caissier); secrétaire: Fritz Matthey, du Locle, au Locle; caissier: Pierre Renggli, de Bienne (Berne) et Hasle (Lucerne), au Locle. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du comité.

Genf — Genève — Ginevra

4 octobre 1956.

Fondation pour la construction d'habitations à loyers modérés de la Ville de Carouge, à Carouge. Sous ce nom, il a été constitué, par délibération du conseil municipal de la Ville de Carouge du 20 avril 1955, approuvée par la loi du 16 décembre 1955, une fondation de droit public ayant pour but la construction, l'achat ou la transformation d'immeubles et de leurs dépendances, ainsi que la location de logements salubres et économiques. La fondation est administrée par un conseil de fondation de 7 à 9 membres; elle est engagée par la signature collective à deux du président, des vice-présidents et du secrétaire du conseil de fondation. Le président est François Vibert, d'Avusy, à Carouge; le 1er vice-président: Alfred Nussbaum, de Genève, à Carouge; le 2e vice-président: Maxime Chalut, de Jussy, à Carouge, et le secrétaire: Vladislas Kunz, de Genève, à Carouge. En outre, procuration collective à deux a été conférée à Claude Canavese, de et à Carouge. Domicile: 14, place du Marché, dans les locaux de la Mairie.

5 octobre 1956.

Fondation Maison Genevoise de la Radio, à Genève (FOSC. du 22 juillet 1944, page 1661). La fondation est engagée par les signatures du président ou d'un vice-président et de deux membres du conseil de fondation signant collectivement à trois. Conseil de fondation: Jean Dutoit, président, de Vernier, à Genève; René Dovaz, premier vice-président; Jacques Brocher, deuxième vice-président; Charles Chavaz, secrétaire (inscrits); René Schenker, trésorier, de Soleure, à Genthod; Edouard Fischer (inscrit jusqu'ici comme trésorier); André Guinand; Edmond Pingeon; Alfred Pelligot (inscrits); Charles Cornu, de et à Genève, et Albert Dussoix, de et à Genève. Les pouvoirs de Louis Casaï et Jules Peney, membres du conseil de fondation, décédés, sont radiés.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Kapitalverwaltungs-AG. in Liq., Cham

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden anmit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche bis zum 15. November 1956 beim Unterzeichneten schriftlich anzumelden. (AA. 250 2)

Zürich, den 8. Oktober 1956. **Der Liquidator:**

Dr. Edwin Müller, Schweizergasse 21, Zürich 1.

Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich

Quartalsbilanz per 30. September 1956

Aktiven

	Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	1 914 104	80
Coupons	704	85
Bankendebitoren auf Sicht	3 081 086	20
Wechsel	866	25
Kontokorrent-Debitoren, gedeckt	19 742 866	45
(hypoth. Deckung Fr. 19 287 406.60)		
Darlehen, gedeckt	143 970	
(hypoth. Deckung Fr. 74 500.—)	1 233 550	—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		
Hypothekaranlagen	337 954 591	04
Wertschriften	9 154 780	75
Bankgebäude	2 000 000	—
Sonstige Aktiven	2 074 603	64
Kautionen: Fr. 66 657.95		
	377 301 123	98

Passiven

	Fr.	Rp.
Bankenkreditoren auf Sicht	1 000 000	—
Kreditoren auf Sicht	3 791 305	16
Kreditoren auf Zeit	3 761 363	—
Sparkasse	63 739 006	06
Einlagehefte	2 207 061	03
Kassa-Obligationen	151 822 500	—
Anleihens-Obligationen	70 558 000	—
Pfandbriefdarlehen	44 000 000	—
Sonstige Passiven	4 791 108	04
Eigene Gelder:		
Aktienkapital	22 000 000	—
Reservefonds	4 500 000	—
Ausserordentlicher Reservefonds	4 600 000	—
Gewinnsaldovortrag	530 780	69
Kautionen: Fr. 66 657.95		
	377 301 123	98

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Ausgleichskasse des Kantons Aargau, kantonale Zusatzrenten, VI 2700. – Sieber Albert, Fach-Uof., VI 11584. – Verlag W. R. Häusermann, VI 8922. – Wir-Kreisgruppe Aargau, VI 7492. Aarberg: Arbeitsgemeinschaft für das Versuchs- und Beratungswesen im schweizerischen Zuckerrübenbau, III 16898. – Kaninchen- und Geflügelzüchterverein Aarberg und Umgebung, IVa 9171. Airolo: Dotta Dora, signorina, XI 6096. Allschwil: Modellfluggruppe Allschwil des Aero-Club der Schweiz, V 15378. Alt St. Johann: Hydranten- und Wasserversorgungs-Korporation, IX 1535. Altenrhein: Flugplatzgesellschaft AG., IX 625. Amriswil: Freisinnige Vereinigung, VIIIc 4774. – Ott-Bleuler Emil, Versand, Mühlebach, VIIIc 4216. Andeer: Gasparini Oswald, Garage, X 3841. – Transportgemeinschaft Kraftwerkbauten Hinterrhein-Avers, Geschäftsstelle, X 1251. Appenzell: Lazzaretti U. u. D., Spezialgeschäft für Wand- und Bodenbeläge, IX 2861. Arth: Seebadanstalt, VII 16942. Bad Ragaz: Biel Guido, Dr. med. dent., X 4250. Baden: Arbeitsgemeinschaft für ein katholisches Jugend- und Volksbildungshaus, VI 7489. – Schnellmann R., Bijouterie en gros, VI 11574. Basel: von Arx-Bührer Ida, Bianda, Wäsche-Salon, V 27561. – Basler Heimatschutz, Talerverkauf, V 801. – Brunner Rolf, Graphiker, V 26592. – Dennler-Schwarz Louise, V 27563. – Engimann-Meier Walter, V 27566. – Exim-Index, Dr. E. Goldberger, V 13987. – Gisiger-Stäbler Otto, V 27558. – Hegner Paul, Dr. dipl. Ing. chem., V 17841. – Kammer-Oper Basel, V 17912. – Moser-Kocher Gustav, V 11700. – Mundwiler Rudolf, Schlosserei u. Metallbau, V 3550. – von Planta P., Dr. med., Spezialarzt FMH für innere Medizin, Herzkrankheiten, V 27560. – Quaas Walter, Filialleiter, V 27559. – Reise-Club Edelweiss, V 14160. – Sammlung der Lukas- und Schülertuchstiftungen im Erdbebengedenkjahr 1956, V 2021. – Schönfeld Simon, Kaufmann, V 12644. – Schweiz. Firmensportverband, Regionalverband Basel, Abt. Kleinkaliberschiessen, V 25940. – Ski-Club Basilisk, V 16625. – Textilgilde GmbH, V 27547. – Voelkle AG., Gebr., Liegenschaftsverwaltung, V 9660. – Zuber-Messikommer Adele, V 27569. Bellinzona: L'Assicuratrice italiana, agenzia principale, Attilio Giudici, XI 3590. – Minimax agenzia Ticino, Attilio Giudici, XI 6095. – Bern: Codeco AG., Glarus, Bureau Bern, III 19016. – Durocel Vertrieb, Dr. H. Metzger, III 22810. – Graf Walo, Tapezierer-Dekorateur, III 22636. – Hausverwaltung Laubeggstrase 2, Dr. Kurt Bellwald, III 19949. – Kannengieser Suzanne, Fräulein, III 2492. – Maurer-Bieri Willi, III 19462. – Meyer Claude, Sekretär, III 19220. – Städtische Reitschule, Inh. Dr. Gaston Delaquis, III 22708. – Suter-Diener Wanda, III 21055. – Türler Bertha, Fräulein, III 19658. – Vereinigung der Verbandsausgleichskassen, III 20012. Biel/Bienne: Favre François, Dr. med., IVa 6260. – Helvetia-Leben, Liegenschaftsverwaltung, IVa 9446. – Lanz Willy, Kaufmann, IVa 9447. – Liechti & Nikles, Brünier-Anstalt, IVa 7387. – Maeder Roger, commerçant, IVa 9450. – Merval André, Meyer-Wahl, IVa 9442. – Nicolet René, IVa 9449. – Schneeberger-Bauder Margrit und Hans, IVa 8580. – Walter-Arn Oskar, Sigrist, IVa 2361. Birmenstof (Aargau): Schneider E., mechanische Werkstätte und Fahrzeuge, VI 11579. Braunwald: Braunwaldbahn AG., IXa 2320. Bremgarten (Aargau): Mattle Jos., Café-Conditorei, VI 11583. Buchs (Aargau): Handwerker- und Gewerbeverband, VI 1271. Bulle: Fabrique de roulements à billes, Ernest Schaer SA., IIa 2036. Buttwil: Einwohnerkasse, VI 10686. La Châble (Valais): May-Casanova Hubert, entreprise de maçonnerie, IIc 5871. La Chaux-de-Fonds: Balossi Maurice, entrepreneur, les Petites-Crosettes, IVb 4073. – Bugnon Georges, IVb 4266. – Girardin Charles, termineur, IVb 3486. – Godat A., orfèvrerie-bijouterie, IVb 4264. Chur: Basler Versicherungsgesellschaft gegen Feuerschaden, Generalagentur Hans Gartmann, X 14. – Fachlehrer des schweiz. Konditormeister-Verbandes, X 3497. – Fanconi Aldo, Kaufmann, X 3414. Clarens: Exposition régionale d'aviculture, groupement de l'Est, IIb 4131. Coffrane: Groupe sportif La Flèche, IV 6138. Derendingen: Schweingruber Hugo, Velos, Motos, Va 3538. Dietikon: Schweiz. Krankenkasse Union, Sektion Dietikon, VIII 50607. Dietlikon: Schaffroth Max jun., Autoreparatur-Werkstätte, VIII 50622. Domat/Ems: Wälty Hans-Rudolf, Guniteur, X 3557. Dübendorf: Isliker Alwin, Metallbau, VIII 50642. Duggingen: Darlehenskasse, V 10212. Ermatingen: Lopp Eugen, Malergeschäft, VIII 50631. Egnach: Brunner Ernst, Depot, IX 13913. Ennenda: Leisinger Werner, IXa 633. Erlenbach (Zürich): Velo-Club Erlenbach, VIII 50669. Erschwil: Borer Jos., Bauunternehmer, V 12855. Ettiswil: Arnet Franz, Baumwärter, VII 16761. Flawil: Büchler Ernst, Vertrieb von Tbc-Patienten-Arbeiten, IX 14955. – Gränicher Georg, IX 14668. Fontaines (Neuchâtel): Sandoz Roland, produits fourragers, IV 6145. Frauenfeld: Brechbühl & Rieser, Maschinenbau, VIIIc 4776. Fribourg: Caritas Fribourg, aide aux réfugiés, IIa 2675. – Wizo Fribourg, IIa 2961. Fürstenaubruck: v. Planta Peter Conradin, Obstbau, X 3604. Gelterkinden: Turnverein Damenriege, V 24746. Genève: Amicale des pêcheurs du lac, I 14448. Association internationale des interprètes de conférences (AIIC), I 13727. – Bonvin Alice, Mlle, I 10959. – Bornand Yvan, I 14055. – Denoréaz Robert, transport, I 13379. – Desvergnes Yvonne, Mme, I 11653. Duvanel Georges-André, I 9507. – Fioramonti Richard, entrepreneur, Carouge, I 5194. – Friedli Milly, Mme, Cerg, I 14452. – Jakob Albert, fourreur, I 13646. – Jaton Yvonne, Mlle, infirmière, I 14449. – Schneeberger-Truquin Frédéric, opticien, Moillesulaz par Chêne-Bourg, I 7692. – Stebler P. & M. Wälti, grattage de haute précision, I 8429. – Troc amical de l'association des familles protestantes, I 8296. – Villa-Dallinges Charles, horticulteur Thônex, par Chêne-Bourg, I 3175. – Vuilleumier Charles, I 3289. – Walter Stanley H., Dr chirurgien, FMH, I 1546. Glarus: Dammeyer, Wollenhof, IXa 2319. – Martin Mathias, Postbureauchef, IXa 1440. Goldach: Bolliger Hans, Betriebsleiter, IX 7819. – Staub Hans, IX 11797. Grandvaux: Shann Edgar, II 10345. Granges-près-Marnand: Sertori Dominique, entrepreneur, II 18666. Grono: Restauri chiesa parrocchiale, XI 6090. Hausen am Albis: Keller-Thoma Robert, Malergeschäft, VIII 8181. Herisau: Kompagnie-Tagung Füs. Kp., II/83, IX 14048. Hermance: Morand Madeleine, Mme, I, 14455. Hirzel: Sennereigenossenschaft Spitzen-Hirzel, Wasserversorgung, VIII 50372. Horw: Foto Studio Zentrum, Schamberger Paul, VII 14878. – Hunkeler Otto, Postbeamter, VII 7269. Isenthal: Katholisches Pfarramt, VII 10940. Kappelen: Bangerter-Bachmann A., Transporte, III 22357. Kilchberg (Zürich): Egloff Walter, Geschäftsführer, VIII 50661. Killwangen: Würsch Alois, Landesprodukte en gros und Transporte, VIII 50652. Kleinlützel: Stich-Weber Walter, Camionnage, V 27562. Kölliken: Meyer J., Auto-Reparaturwerkstätte, VI 11562. Kreuzlingen: Diethelm Hugo, chem. Reinigung, Jungborn, VIIIc 2467. – Wäger Ruedi, Musikschule, VIIIc 4766. Le Landeron: Football-Club, IV 5808. Lausanne: Association vaudoise des maîtres tapissiers-décorateurs et des maisons d'ameublement (AVMT), groupement épargne, II 678. – Berry Jean, étudiant, II 9785. – Broderies machine, Mme Violette Diserens, II 12629. – Burnier Albert, représentant, II 12712. – Delacrétaz René & Jean Welte, médecins dentistes, II 2925. – Emery Maurice, Dr, II 16046. – Gagnebin Charly, fourrures, I 12136. – Groupement romand des représentants professionnels en publicité (GRP), II 15899. – Hoirie Schmuckli, II 15812. – Lüdi Walter, II 15690. – May Jacques, II 7033. – Secrétariat romand de l'EPER, II 11827. – Teinturerie Bron, Guy Bron, II 19097. – Zihler Anton, fonctionnaire, II 9950. Lenzburg: Kieser H. R., Baumschule, VI 11581. Lichtensteig: Heiniger-Marti Emil, Prediger, IX 8505. Liestal: Tanner K., Dr. med., Spezialarzt FMH für Ohren-, Nasen- und Halskrankheiten, V 25756. Locarno: Anubis SA., XI 5997. – Rima Augusto, ing. civ., XI 661. – Stroun frères SA., Genève, atelier de Locarno-Muralto, XI 6039. Le Locle: Cattin Arsène, articles de pêche au détail et en gros, IVb 4263. – Fasnacht Henry, institut d'enseignement musical, IVb 4262. – Nicati-Cart Alain, IVb 1490. – Perret André, gypserie-peinture, IVb 3525. Lourtier: Chapelle de Lourtier, IIc 5872. Lugano: Alberga-Tamagni Piero, V 27567. – Lutry: Widmer Paul, étudiant, II 12572. Luzern: Bannwartenverein des 1. Forstkreises, Amt Luzern, VII 15744. – Bättig Gebrüder, Bäkkerei-Konditorei, VII 17019. – Löhr Franz, Parkettgeschäft, VII 14587. – Mäder Fredy, Schauspieler, VII 17001. – Sekundarlehrerverein der Stadt Luzern, VII 12045. – Urech Helene, VII 15680. – Verband schweiz. Camping-Clubs (VSCC), III 18880. Magden: Anderegg Alb., Totoclub Egg, V 25166. Malters: Burri Hans, Spenglerei und sanitäre Anlagen, VII 14854. Meggen: Schulz Peter, Pfarrer, VII 17017. Montreux: Cheseaux Edmond, laiterie des Planches, IIb 486. Münsingen: Winterthur Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft, Agentur, III 18999. Muri bei Bern: Winterthur Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft, Agentur Muri-Gümligen, III 18895. Muttenz: Christlicher Posaunenchor, V 8385. Netstal: Stähli-Giger Fritz, IX a 2321. Neuchâtel: Association des anciens élèves de l'école normale, IV 6141. – Vivien Odette, Mme, IV 6142. Neuenhof: Hartmeier Eugen Felix, elektro-

technische Unternehmen, VI 11580. Nidau: Aurich Karl, Autofahrschule Ipsach, IVa 7847. Niederurnen: Reck H. R., Architekt, IXa 2322. Oberrieden: Vedova Orlando, Lechtmetallgiesserei, VIII 50632. Oey: Wiedmer A., Sektionschef, Zahlstelle der Ersparniskasse Niedersimmenthal, III 18801. Payerne: Grands magasins Innovation S.A., succursale, II 1010. Plan-les-Ouates: Association indépendante chrétienne-sociale, I 5162. Prilly: Pharmacie de la Vallombreuse, Mlle Subilia, II 17519. Pully: Bovigny Fernand, II 15575. – Garage de la Perraudettaz, Max Nafzger, II 1605. Renens (Vaud): Noirat Georges, horlogerie, réparations, II 787. Rheineck: Schawalder-Beerli Anna, IX 10906. Rheinfelden: Pflüger E., Salinen-Hotel, V 14083. Rorschach: Kruse Hermann, Malergeschäft, IV 14085. – Marti Roland, Maschinentechniker, IX 9830. Rosental: Parmentier-Gattiker Emil, Textilien, VIIIc 4775. Rossa: Macullo Marco, commestibili, vini, prestino, XI 6093. Rüti (Zürich): Schmassmann & Schori, Metallbau, VIII 50628. St-Blaise: Bassegoda Jacques, IV 1438. St-Cergue: Société de développement de St-Cergue, I 7782. St. Gallen: Bataillonstag Füs. Bat. 81 1914/18, IX 11802. – Büchi-Ehrbar U., IX 8966. – Edelmann Oscar, IX 8417. – Good Josef, Autotransporte, IX 7161. – Grubenmann Karl, Vertretungen IX 14445. – Kobelt Robert, a. Bezirksrichter, IX 11041. – Ostschweizerischer Müllerverband, Brotpropaganda, IX 13934. – Sozialdemokratische Kreispartei Sankt Gallen-West, IX 15185. – Sprenger Hch., Erika-Besenfabrikation, IX 7166. – Züllig Richard, Dr. med., Spezialarzt für Ohren-, Nasen- und Halsleiden, FMH, IX 13085. St-Imier: Bangerter Francis, maréchal serrurier, IVb 4138. St-Légier: Leemann Paul, home d'enfants La Famille, IIb 4134. Scherzingen: Engeli Paul, Münsterlingen, VIIIc 4292. Scheuren: Maurer Fritz, Schreinerei, Glaserei. IVa 947. Seedorf (Uri): Frauenkloster St. Lazarus, Klosterrenovation, VII 16997. Seuzach: Baukonsortium Oberstufenschulhaus, VIIIb 5780. Sevelen: Dutler E., Schuhnestelfabrikation, IX 13163. Sion: Bonvin Charles, régie immobilière, IIc 5873. Sirnach: Pfadfinderinnenabteilung Tannegg, VIIIc 1965. Säfa: Baur Fritz, dipl. Ing. ETH, SIA, VIII 50621. Steinen: Turn- und Sportverein, TII 14634. Sursee: Beck-Zülly & Co., Bijouterie und Filigran en gros, VI 2897. Tenero: Circolo ippico di Tenero, XI 5913. Thun: Gymnasium, III 20331. – Mäder Alfred, Lehrer i. R., III 14771. La Tour de Peilz: Dupont-Huber Madeleine, Mme, psychologue, IIb 4132. La Tour-de-Trême: Garage Majestic, Fr. Tschanz, dipl. féd., IIa 2892. Tramelan: Contemporains 1907, IVa 9448. Vallorbe: Garage de la Promenade, Ernest Truan, II 9984. Vevey: Margrit, manufacture de vêtements pour enfants, Mme M. Maillard, IIb 4135. – Société immobilière Le Capricorne A, IIb 4133. Villars-sur-Ollon: Dette de l'église catholique, association de la Résidence, II 15269. Wallisellen: Cavelti Alfons, keramische Wand- und Bodenbeläge, VIII 50630. Weggis: Tizzoni Giacomo, Architekt, VII 17016. Wetzikon (Zürich): Fischer Erich, Buchdruck, VIII 50649, Wil (St. Gallen): Handharmonika-Spielring, IX 2823. Winterthur: Aftalion Sebastian, Dr., VIIIb 1459. – Scheerer-Eugster Fritz, VIIIb 1040. – Schweizerische Betriebskrankenkasse, Sektion SKIV, VIIIb 5778. – Widmer-Lutz H., VIIIb 3219. Zermatt: Luftseilbahn Zermatt–Schwarzsee, IIc 5870. Zollikerberg: Schoop Fritz, Kaufmann, VIII 50623. Zug: Aktion Gesundes Volk, VII 6622. – Wenk Beat, Zuchtbuchführer der VZG, VII 8732. Zunzgen: Handschin-Schwab Willy, Bäckerei, Konditorei, V 16348. Zürich: Apotheke Utogrund, Dr. A. Egloff-Lauber, pharmazeutisches Laboratorium, VIII 25016. – Bachmann Albert, Miles, Verlag militärischer Schriften, VIII 50637. – Bächtold Albert, Gartenbau, VIII 50396. – Basso-Moser Silvio, VIII 50659. – Bellini Margrit, Reklame-Festartikel, VIII 50640. – Brander Josef, Schreinerei, VIII 50629. – Bucher Anna, Strumpfatelier Maschen-Hexli, VIII 50624. – Diener Hans, neuzeitliche Sprachmethode, VIII 50655. – Erb & Meyer, Fabrikation und Vertrieb der Vitex-Autopolitur, VIII 9748. – Gluck Bruno, Dr., VIII 50605. – Graff Georg, Fachlehrer, VIII 50646. – Heim Franz, Transporte, VIII 50635. – Herzog Hans, Photo en gros, VIII 50651. – Heyden Jenny, Frau, VIII 50662. – Hitz-Egloff Kurt, VIII 50647. – Hochstrasser Robert, RoHo-Importe-Exporte, VIII 50619. – Hohl Hans-Rudolf, Aquarium Scalare, VIII 50620. – Kögelmeier AG., Emil, Abteilung Immobilien, VIII 19262. – Kohler Verena, Herrenmoden-Versand en gros, VIII 50601. – Männerchor Seebach, VIII 50625. – Meier Hugo, Tailleur, VIII 50666. – Meyer-Cattaneo Werner, Kaufmann VIII 50668. – Reproa, Frau Schudel, Reklame-Propaganda-Apparate, VIII 50641. – Schibli Bruno, Heizungsbau, VIII 30195. – Schilt Otto, Kaufmann, VIII 50667. – Spleiss-Renk Elsa, VIII 50644. – Theologische Kurse für katholische Laien (Vereinigung), VIII 33697. – Therachemie AG., pharmazeutische Produkte, VIII 30549. – Wohnbau AG. Klosters, Bureau Zürich, VIII 19461. – Zürcher Kantonalverband für Ornithologie, Geflügel- und Kaninchenzucht (Kantonale Geflügel-Ausstellung 1956), VIII 50613.

Hamburg (Deutschland): Biedermann-Meury François, I 14453. Metzingen (Württemberg) (Deutschland): Sanner J., Korkwarenfabrik, VIII 47197.

Handels- und Zahlungsabkommen mit der Bundesrepublik Deutschland

Folgende gegenwärtig gültigen Texte sind in einem Separatabzug zusammengefasst worden: Orientierung über die Wirtschaftsbeziehungen, Handelsabkommen vom 2. Dezember 1954 mit erstem Zusatzprotokoll und Listen A bis D, Zahlungsabkommen vom 10. November 1953, Protokoll betreffend den Transfer von Zahlungen für Dienstleistungen und Protokoll über den Transfer der gegenseitigen Zahlungen der Grenzkraftwerke am Rhein.

Preis: 45 Rappen.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches **Handelsamtsblatt, Bern.** Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen **nicht schriftlich zu bestätigen,** sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

---

S.A. MONTE-PENTE DE BULLE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée ordinaire

pour samedi 27 octobre 1956, à 17 heures 30, à l'Hôtel des Alpes, à Bulle.

Ordre du jour:

Approbation des comptes 1955/56. Cartes d'admission à l'assemblée à demander au secrétaire communal, à Bulle, contre dépôt des actions.

Le conseil d'administration.

STEUER REVUE

11. Jahrgang

Einzigartige Fachzeitschrift

mit ausschliesslich steuerlichem Inhalt und umfassender Orientierung über alle Fiskalgebiete von Bund und Kantonen.

Der Leser ist «im Bilde» und in der Lage, sich steuerlich auszurichten.

12 monatliche Ausgaben
ca. 600 Seiten

Jahresabonnement Fr. 24.—

Probenummern gratis

Cosmos-Verlag Bern
Postcheckkonto III 1384

Kopfrechnen schwach?

Durchaus nicht!

Aber welcher Betrieb verschwendet heute noch Arbeitskraft! Zum Rechnen nimmt er das Schweizer Produkt

Generalvertretung

ERNST JOST AG

Sihlstraße 1 Zürich 1 Tel. (051) 27 23 10

Compagnie Maritime des Chargeurs Réunis

Regelmässiger Passagierdampferdienst

ab Europa nach

Südamerika (Ostküste)
Westafrika / Südafrika
Ferner Osten

und vice-versa

mit schnellen und modernen Passagierschiffen.

Auskunft und Platzbelegung **durch Ihr Reisebüro** oder durch die **General-Passageagenten für die Schweiz:**

Goth & Co. AG.

Basel, Zürich, St. Gallen
Genf, Chaux-de-Fonds, Biel

Goth 1870

Lactina Suisse Panchaud S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 26 octobre 1956, à 14 h. 30, à l'Hôtel Suisse à Vevey.

Ordre du jour:

Opérations statutaires. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, dès le 15 octobre 1956, au siège social à Vevey, où les cartes d'admission à l'assemblée pourront être retirées dès la même date jusqu'au 25 octobre 1956, sur présentation des titres.

Fachmann aus der Lebensmittelbranche, bisher selbständig, sucht andern Wirkungskreis als

VERTRETER

in nur gutes Unternehmen. Interessent ist 50 Jahre alt, absolut zuverlässig, speditiv und präsentiert.

Offerten bitte unter Chiffre Hab 404 an Publicitas Bern.

Akuter Personal-Mangel

— was ist zu tun?

Im «Organisator» beginnt eine neue Aufsatzreihe mit wirksamen und zuverlässigen Ideen. Dutzende von Anregungen. Im *Oktober*heft außerdem noch 34 weitere aktuelle Aufsätze. Fr. 3.— in Bahnhof-Kiosken oder

Verlag Organisator A.G.
Zürich 50 Tel. 46 35 77

Werbegeschenke

In grosser Auswahl und für jedes Budget.

Verlangen Sie bitte die Preisliste H oder Vertreterbesuch!

Kollbrunner AG., Bern
Marktgasse 14
Tel. (031) 2 13 27

S.A. **NAVI-FER** A.G.

BASEL

Rheinschiffahrt - Internat. Transporte

Tel. (061) 22 97 37
Télégr.: NAVIFERSA
Telex: 62123

Zuverlässige Bedienung

KERN & CO. AG., AARAU

Einladung zur 43. ordentlichen Generalversammlung unserer Aktionäre

auf Samstag, den 27. Oktober 1956, 14.30 Uhr, im Bahnhofrestaurant (1. Stock), in Aarau.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der 42. ordentlichen Generalversammlung vom 29. Oktober 1955.
2. Abnahme des Geschäftsberichts, der Jahresrechnung und Bilanz pro 1955/56; Bericht der Kontrollstelle; Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahlen im Verwaltungsrat und Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, Gewinn- nnd Verlustrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 15. Oktober 1956 an zur Einsichtnahme der Aktionäre im Geschäftsdomizil in Aarau, Schachenallee, auf.

Ausweis über den Aktienbesitz im Versammlungslokal.

Aarau, den 13. Oktober 1956. Der Verwaltnngsrat.

Aktiengesellschaft R. & E. Huber

Schweiz. Kabel-, Draht- und Gummiwerke

Pfäffikon/Zürich

Einladnng zur 50. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf 26. Oktober 1956, nachmittags 5 Uhr, im Hotel «Savoy», in Zürich.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1955/56.
2. Jahresrechnung per 30. Juni 1956. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1956, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates für die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 15. Oktober 1956 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Pfäffikon/Zürich auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz an der Kasse der Gesellschaft in Pfäffikon/Zürich sowie bei der Wertschriftenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich bezogen werden.

Am Versammlungstage selbst und an den drei vorausgehenden Tagen werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt.

Pfäffikon/Zürich, den 11. Oktober 1956. Der Verwaltungsrat.

Usines Métallurgiques S.A., Dornach

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 10 octobre 1956 a fixé le dividende pour l'exercice 1955/56 à

30 fr. net par action

payable contre remise du coupon N° 7 pour les actions, sous déduction de l'impôt anticipé de 25% sur le dividende brut et la répartition aux bons de jouissance à 18 fr. net par titre, payable contre remise du coupon N° 1 des nouveaux bons de jouissance, resp. certificats, sous déduction de l'impôt anticipé de 25% sur le dividende brut. Le paiement sera effectué dès le 11 octobre 1956 au siège social de la société et aux guichets de la Société de Banque Suisse, à Bâle.

Für die nächsten Weihnachts- und Neujahrsfesttage

offerieren Sie Ihrem Personal

ein geschätztes und praktisches Geschenk, d. h. eine hübsche Einkaufstasche oder ein reizendes Brot- oder Früchtekörbchen usw. Handarbeitartikel. Schöne Auswahl. Sehr günstige Preise ab Fr. 2.–. Sie werden sorgfältig bedient. Bitte verlangen Sie frühzeitig eine Offerte an

ARMOGAMMA, Lugano-Cassarate
Tel. (091) 2 72 01

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Zu verkaufen Occasions-

Adressier-maschine

mit Zubehör, wie neu

Günstige Gelegenheit

Anfragen unt. Chiffre OFA 65620 A an Orell Füssli-Annoncen AG. Zürich

Inserate im SHAB haben Erfolg!

fi Bandeisen
FISCHER & CO.
REINACH 6

Bar-geld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

Bank Prokredit
Fribourg

WANGER & ULRICH · WINTERTHUR ·

Gesucht guterhaltene
Additions-maschine
mit Streifen. Preisofferten an Chiffre P 5697, Publicitas Zürich 1.

Taschenspiegel
mit
Reklameaufdruck
liefert ab 500 Stück sehr preisgünstig.
Wilhelm Maurer
Tägerwilen TG

Reklame
Kunden-Geschenke
vom einfachen Massenartikel bis zum gediegenen, persönlichen Geschenk. Verlangen Sie unverbindlichen Vertreterbesuch von der Spezialfirma mit eigener Fabrikation. Ein Vergleich lohnt sich.

Chromos-Verlag
Zürich, Möhrlistraße 24, Telephon (051) 28 76 88

Warenumsatzsteuer
(23. Auflage)
Die versch. im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 52 Seiten zusammengefaßt. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.
Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Für einen unserer Kunden, welcher über bedeutende Kapitalien verfügt, suchen wir

finanzielle Beteiligung

in der Schweiz (aktiv oder passiv). In Frage kommt industrielle Unternehmung, Handel, Auswertung eines Patentes.

Nur absolut seriöse, über erstklassige Referenzen verfügende Interessenten wollen sich melden unter Chiffre P 7032 N an Publicitas Neuchâtel.

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Rheinfelden hat unterm 10. Oktober 1956 über den am 9. September 1956 verstorbenen

Marangoni-Hupfer Alessandro Primo

geboren 1910, gewesener Zimmer- und Schreinermeister, von Auglo (GR), in Rheinfelden wohnhaft gewesen, Inhaber der Einzelfirma Marangoni A., Zürcherstrasse, Rheinfelden, Schreinerei und Zimmerei, Alexander Marangoni-Hupfer, von Anglo (GR), das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger nnd Schnldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **15. November 1956 bei der Gemeindekanzlei Rheinfelden** anzumelden, ansonst die in Art. 590 ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rheinfelden, den 10. Oktober 1956.

Bezirksgericht Rheinfelden.

Die im Ausland bestbewährten

Kleidersäcke

aus Plastic sowie weitere
Haushaltartikel
sind zur Einführung in der Schweiz zu sehr vorteilhaften Bedingungen lieferbar. – Verlangen Sie heute noch Muster und Offerte.

Haushaltartikel-Import Postfach 57, Basel 21.

X AEROSOL- Fertigprodukte Konzentrate Lohnabfüllungen Abfüllapparaturen
in den neuen Sprühdosen
Dr E. Huber & Co., Zumikon (Zürich) — Telephon (051) 90 32 12

Ruhig . . .

arbeitet in *Fluoreszenzröhren-Beleuchtungsanlagen* das *KNOBEL-VACO-Vorschaltgerät.*
Jede Fluoreszenzröhre benötigt ein Vorschaltgerät. Es ist — von aussen unsichtbar — in den Beleuchtungskörper eingebaut.
Dringen Sie daher beim Kauf von Beleuchtungskörpern darauf, dass diese mit dem sicher und brummfrei funktionierenden KNOBEL-VACO-Vorschaltgerät ausgerüstet sind.

KNOBEL EK ENNENDA

Grösste und älteste Vorschaltgerätefabrik der Schweiz
Vertreten durch: Ernst Scherer, Freudenbergstr. 59, Zürich 7, Telephon 051/243385
Auch das *Knobel-Perfektstart-Gerät* ist ein VACO-Gerät. Es besitzt hervorragende Zündeigenschaften.

ASTRA 170

«dieser Buchungsautomat ist zurzeit einmalig und konkurrenzlos in der Welt»

— das haben, nach «Bürotechnik und Organisation», Fachleute aus zehn Ländern beim Erscheinen der Astra 170 ausnahmslos bestätigt

Einige Trümpfe der Astra 170:

10 bis 55 zwölfstellige Rechenwerke

60 automatische Funktionen garantieren rationellste Buchungsgänge

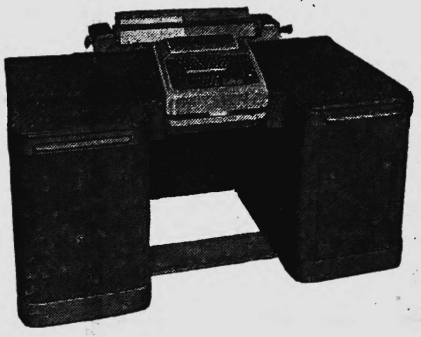
Unbegrenzte Kombinationsmöglichkeiten dank hochentwickelter Automatik

Elektrische Volltextschreibmaschine und 18 Kurztexttasten für Schnellbetrieb (die Astra 170 ist auch ohne Volltextschreibmaschine lieferbar)

Raffiniert angeordnete Tastatur, daher einfachste Bedienung

Moderne Formgestaltung und Farbe der Maschine

Eleganter und zweckmäßiger Einbau-Arbeitstisch



ZÜRICH 1 WALDMANNSTR. 4 TEL. (051) 34 90 30 / BASEL BERN LAUSANNE GENF LUGANO ST. GALLEN

Diesen Super-Automaten für Spitzenleistungen maschineller Buchungsverfahren vielseitigster Art zeigt Ihnen erstmals in der Schweiz die ENDRICH ORGANISATION

An die ENDRICH-ORGANISATION, Waldmannstraße 4, Zürich 1

Ich interessiere mich für die ASTRA 170 und ersuche Sie unverbindlich um nähere Angaben

Name oder Firmastempel: _____

Ort: _____ Straße: _____